

# AKAI

## DVD Player

AD70H



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

GB 2

NL 25

FR 49

ES 73

DE 97

EL 122

# 1. Seguridad

## 1.1 Uso previsto

El reproductor de DVD reproduce música, películas y fotos de DVDs y USB. El aparato también reproduce música de CDs y fotos de CDs de imágenes Kodak. Lea el manual detenidamente antes del primer uso.



Los DVDs y aparatos de DVD se fabrican con el sistema de codificación regional de DVD aceptado internacionalmente por lo que el aparato sólo funcionará con los discos correspondientes del mismo código regional. Si el número de código de la etiqueta de un DVD no coincide con el de la etiqueta al lado, el DVD no se reproducirá en este aparato.



El aparato incorpora una tecnología de protección de copyright que impide copiar de un disco a cualquier soporte. Si se conecta un grabador de vídeo al aparato, la imagen de salida de vídeo se distorsionará durante la grabación.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.



Debido a la gran variedad de productos con conexión de memoria externa (USB, SD/MMC, etc.) y sus funciones a veces muy específicas del fabricante, no podemos garantizar que sean reconocidos todos los dispositivos, ni que todas las opciones de funcionamiento que son posibles en teoría funcionen en la práctica.

## 1.2 Símbolos en este manual



**ADVERTENCIA** Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones, o incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.



### ATENCIÓN

Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.



Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

## 1.3 Instrucciones generales de seguridad



### ADVERTENCIA

No ejerza fuerza sobre el aparato. El aparato puede caer y provocar lesiones graves.



### ATENCIÓN

No derrame líquidos sobre el aparato.



**ADVERTENCIA** No introduzca objetos en los orificios de ventilación.



### ATENCIÓN

No bloquee los orificios de ventilación.



Este aparato tiene doble aislamiento, por tanto no es necesario un cable de tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda con la tensión de la placa de características.



El aparato emplea un sistema láser. Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra el aparato. Radiación láser visible cuando se abre y se anula el interbloqueo.

## 2. Preparaciones para el uso

### 2.1 Desembalaje

- Desembale con cuidado el aparato.
- Compruebe el contenido del paquete como se describe a continuación. Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.
- Retire con cuidado las etiquetas del panel frontal, si están presentes.



Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

### 2.2 Contenido del paquete

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete recibido:

- 1 Reproductor de DVD
- 1 Mando a distancia
- 2 Pilas (AAA)
- 1 Cable RCA
- 1 Manual del usuario



Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.

### 3. Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
- Conecte los equipos disponibles al aparato. Lea el párrafo "Conexión de los equipos disponibles".
- Conecte el aparato a la red.
- Instale las pilas en el mando a distancia. Lea el párrafo "Mando a distancia".



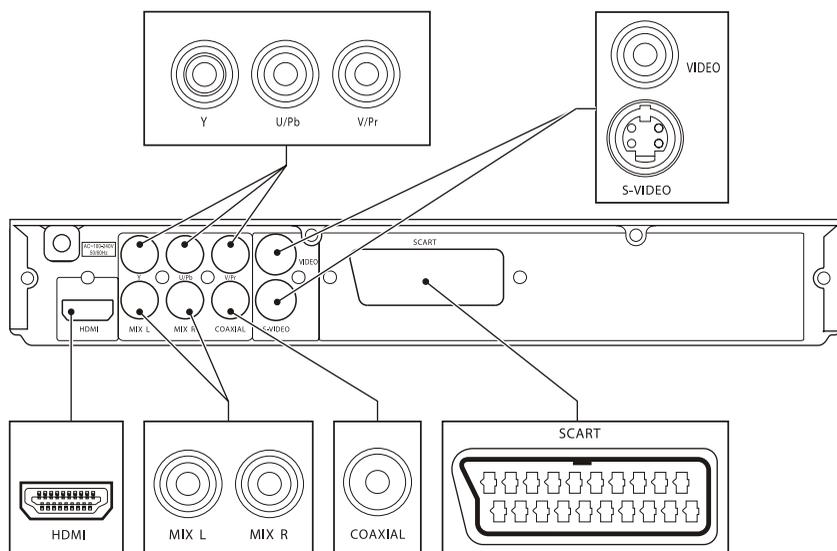
#### ATENCIÓN

- No ponga el aparato cerca de una fuente de calor.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.



El aparato dispone de pies de goma para evitar que se mueva. Los pies están hechos de material sin marcación, especialmente formulado para evitar dejar marcas o manchas en el mobiliario. No obstante, ciertos tipos de ceras para muebles, conservadores de madera y esprays de limpieza hacen que la goma se ablande y deje marcas o un resto sobre el mobiliario, con el consiguiente riesgo potencial de que la superficie resulte dañada. Para evitar daños en las superficies de madera, recomendamos aplicar almohadillas autoadhesivas a la parte inferior de los pies de goma antes de la instalación.

## 3.1 Conexión a los equipos disponibles



El aparato incluye varias opciones para la conexión permanente de los equipos que se encuentren disponibles. Puede comprar cables adecuados a su vendedor.

### Conexiones de audio (salida)

Estas conexiones le permiten enviar una señal de audio a una TV o amplificador conectados.

El aparato tiene las siguientes salidas de audio:

- **STEREO AUDIO:** Conecte un cable adecuado a los canales R/L de la conexión AUDIO OUT.
- **COAXIAL DIGITAL AUDIO:** Inserte un cable adecuado en la conexión COAXIAL AUDIO OUT.

### Conexiones de vídeo

Las conexiones de vídeo le permiten enviar señal de vídeo (imágenes estáticas o películas) a una TV conectada.

El aparato tiene las siguientes salidas de vídeo (en orden de preferencia):

- HDMI: Conecte un cable adecuado en la conexión HDMI OUT.
- COMPONENT VIDEO: Conecte un cable adecuado a los canales Y / U / Pb / V/Pr de la conexión COMPONENT VIDEO OUT.
- SCART: Inserte un cable adecuado en la conexión SCART OUT.
- S-VIDEO: Inserte un cable adecuado en la conexión S-VIDEO OUTPUT.
- COMPOSITE VIDEO: Inserte un cable adecuado en la conexión VIDEO OUTPUT.



No realice todas las conexiones simultáneamente ya que esto afectará a la calidad de salida.

## 3.2 Mando a distancia

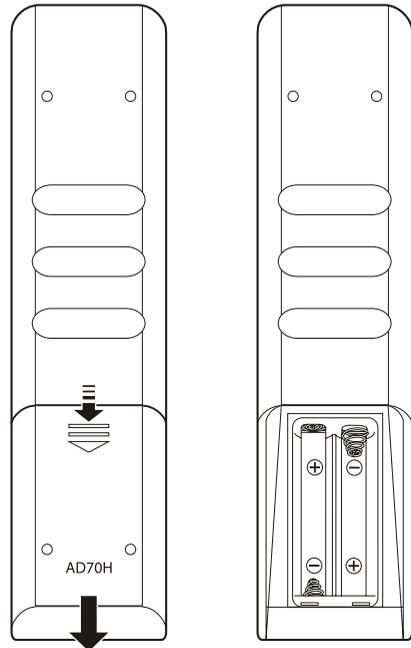
### Instalación de las pilas

- Retire la cubierta de las pilas.
- Inserte las pilas haciendo coincidir las marcas de polaridad (+) y (-).
- Vuelva a instalar la cubierta de las pilas.



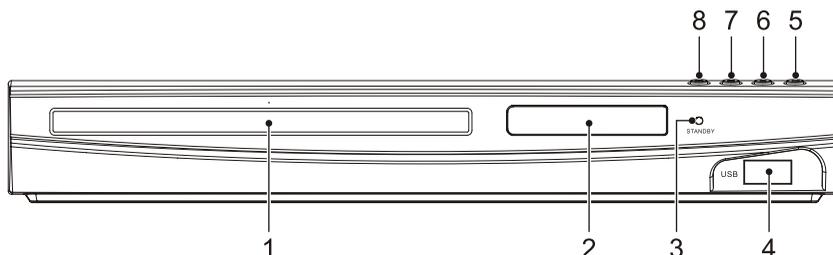
#### ATENCIÓN

Una instalación incorrecta puede provocar fugas en las pilas y corrosión con el consiguiente daño al aparato. La corrosión, la oxidación, las fugas en las pilas y cualquier otro defecto producido por ácido gradualmente de esta naturaleza, invalidará la garantía.



## 4. Funciones

### 4.1 Reproductor de DVD

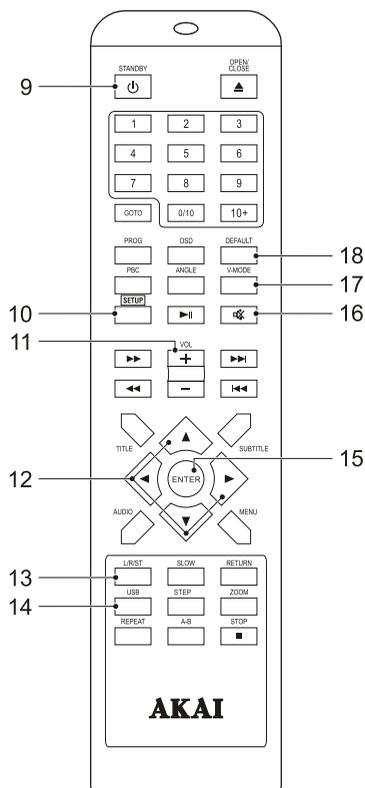


- 1 Bandeja de disco
- 2 Pantalla
- 3 Indicador de espera activa
- 4 Ranura USB
- 5 Botón reproducir/pausa
- 6 Botón parar
- 7 Botón abrir/cerrar
- 8 Botón de espera activa

### 4.2 Mando a distancia

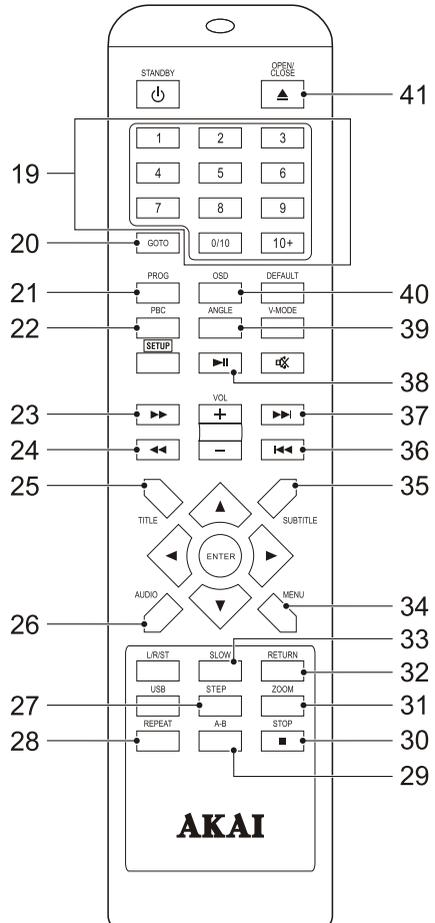
#### Funciones generales

- 9 Botón de espera activa
- 10 Botón SETUP
- 11 Botón VOLUME +/-
- 12 Botones de flecha
- 13 Botón L/R/ST
- 14 Botón USB
- 15 Botón ENTER
- 16 Botón MUTE
- 17 Botón VIDEO OUTPUT MODE (V-MODE)
- 18 Botón DEFAULT



## Funciones del DVD

- 19 Botones numéricos (0-10+)
- 20 Botón GO TO
- 21 Botón PROGRAM (PROG)
- 22 Botón PLAYBACK CONTROL (PBC)
- 23 Botón de avance rápido
- 24 Botón de retroceso rápido
- 25 Botón TITLE
- 26 Botón AUDIO
- 27 Botón STEP
- 28 Botón REPEAT
- 29 Botón A-B REPEAT
- 30 Botón STOP
- 31 Botón ZOOM
- 32 Botón RETURN
- 33 Botón SLOW
- 34 Botón MENU
- 35 Botón SUBTITLE (SUBTÍTULOS)
- 36 Botón PREVIOUS
- 37 Botón NEXT
- 38 Botón PLAY/PAUSE
- 39 Botón ANGLE
- 40 Botón de menú en pantalla (OSD)
- 41 Botón OPEN/CLOSE



## 5. Funcionamiento

Puede accederse a todas las funciones del aparato con el mando a distancia. Todas las instrucciones se refieren al funcionamiento con el mando a distancia, a menos que se indique lo contrario.

### 5.1 Inicio rápido

#### Funciones generales

- Ponga el aparato en el modo de espera activa.
- Para encender el aparato, pulse el botón Standby (9). Para volver al modo de espera activa, pulse de nuevo el botón Standby (9). En el modo de espera activa, el indicador (3) se enciende.
- Para seleccionar una fuente de señal adicional (USB), pulse el botón USB (14). Pulse el botón una vez más para salir de esta función.
- Para ajustar el volumen, pulse el botón VOLUME + o el botón VOLUME - (11).
- Para seleccionar el canal de audio durante la reproducción de Vídeo CD, pulse el botón L/R/ST (13).
- Para silenciar o restablecer el sonido, pulse el botón MUTE (16).

#### Funciones del DVD/CD

- Encienda el aparato.
- Coloque un disco en la bandeja del disco. Para abrir o cerrar la bandeja del disco, pulse el botón OPEN/CLOSE (41).

La pantalla muestra el número total de pistas del CD.

- Para iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (38) una vez.
- Si desea instrucciones detalladas, lea el párrafo "Funciones de DVD/CD" más adelante en este manual.

#### Funciones de USB

- Encienda el aparato.
- Inserte el dispositivo USB en la ranura (4). El dispositivo sólo puede conectarse de una forma.
- Seleccione el modo USB.
- Para iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (38) una vez.
- Si desea instrucciones detalladas, lea el párrafo "Funciones de USB" más adelante en este manual.

## 5.2 Funciones del DVD/CD

Cuando el disco se haya cargado, se mostrará un menú de contenido en la pantalla de TV.

- Pulse los botones de flecha (arriba y abajo, izquierda y derecha) para seleccionar un elemento de menú.
  - Pulse el botón ENTER para acceder al elemento de menú seleccionado.
- Durante la reproducción, se encuentran disponibles las siguientes funciones:
- Para seleccionar un capítulo (DVD) o pista (CD), pulse los botones numéricos (28).
  - Para seleccionar el capítulo (DVD) o pista (CD) anterior o siguiente, pulse el botón PREVIOUS (36) o el botón NEXT (37).
  - Para hacer avanzar o retroceder el DVD, pulse el botón FastForward (23) o el botón FastRewind (24). Los niveles de velocidad disponibles son: 2x, 4x, 8x, 16x, 32x.
  - Para poner en pausa la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (38) una vez; para reanudar la reproducción, pulse el botón de nuevo.
  - Para detener la reproducción temporalmente, pulse el botón STOP (30) una vez. Pulse de nuevo el botón para detener la reproducción permanentemente o pulse el botón PLAY/PAUSE (38) para reanudar la reproducción.
  - Para reproducir a cámara lenta, hacia delante o hacia atrás, pulse el botón SLOW (33) repetidamente. Las velocidades disponibles son: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
  - Para repetir un capítulo (DVD) o una o todas las pistas (CD):
    - Pulse el botón REPEAT (28) una vez para repetir el capítulo o la pista actual.
    - Pulse el botón dos veces para repetir todos los capítulos o las pistas.
    - Pulse el botón tres veces para cancelar la función.
  - Para reproducir el DVD fotograma a fotograma, pulse el botón STEP (27). Pulse el botón PLAY/PAUSE (38) para reanudar la reproducción normal.
  - Para ver un título específico de un DVD, pulse el botón TITLE (25). Utilice los botones de flecha para seleccionar el título.
  - Para seleccionar el idioma de audio de un DVD, pulse el botón AUDIO (26) repetidamente hasta que se defina el idioma deseado.
  - Para activar los subtítulos de un DVD, pulse el botón SUBTITLE (35). Pulse el botón de nuevo para desactivar los subtítulos.

- Para seleccionar información adicional de un DVD o CD (tiempo restante/ tiempo de reproducción transcurrido/número de pista/número de capítulo), pulse el botón OSD (40).
- Para seleccionar el ángulo de cámara, pulse el botón ANGLE (39).
- Para volver al menú principal, pulse el botón RETURN (32).



- Normalmente, si se carga un disco MP3, la unidad tardará más tiempo en leer los datos iniciales.
- Un DVD que no tenga el mismo código de región no puede ser leído por el aparato.
- No cargue el disco al revés.
- Si un disco tiene contenido mixto (p. ej. MP3 y archivos de vídeo), el aparato sólo reconocerá, hará una lista y reproducirá un tipo de contenido.
- El salvapantallas se activa si no se ha cargado un disco en 3 minutos o si el aparato ha estado en el modo STOP durante 3 minutos.

## Uso de la función GO TO

La función GO TO puede utilizarse para seleccionar un punto de inicio específico en un DVD o CD.

- Pulse el botón GO TO (20).
- Pulse los botones de flecha para seleccionar una entrada.

Las posibles entradas para DVD son:

- Tiempo de disco
- Capítulo
- Título
- Tiempo de capítulo
- Tiempo de título

Las posibles entradas para CD son:

- Tiempo de pista
- Pista específica
- Pulse los botones numéricos para realizar una selección.

## Uso de la función PROGRAM

- Pulse el botón PROG (21) para acceder a la función PROGRAM.
- Pulse los botones numéricos para seleccionar una pista deseada y utilice el botón de flecha abajo para resaltar la siguiente entrada.

- Para confirmar la selección e iniciar el programa, mueva la zona resaltada hasta "START" (INICIO) y pulse el botón ENTER (INTRO).
- Para detener el programa, pulse el botón PROGRAM y pulse ENTER.

### **Uso de la función A-B REPEAT**

La función A-B REPEAT puede utilizarse para repetir una sección específica de un DVD.

- Pulse una vez el botón A-B REPEAT (29) para seleccionar el punto de inicio (A).
- Pulse de nuevo el botón A-B REPEAT para seleccionar el punto de fin (B). El aparato reproduce la sección repetidamente.
- Para cancelar la función A-B REPEAT, pulse de nuevo el botón A-B REPEAT. El aparato reanudará la reproducción normal.

### **Uso de la función ZOOM**

Esta función puede utilizarse para aumentar y reducir fotos y DVDs. Las relaciones de zoom disponibles son: 2x, 3x, 4x, 1/2, 1/3, 1/4.

- Pulse el botón ZOOM (31).
- Pulse de nuevo el botón ZOOM para ajustar el tamaño correcto.
- Pulse los botones de flecha para moverse por la imagen.

### **Uso de la función de reproducción MP3/MPEG4**

- Inserte un disco MP3/MPEG4. Aparece un menú de contenido en la pantalla de TV.
- Pulse los botones de flecha (arriba y abajo) para seleccionar una carpeta o un archivo.
- Pulse ENTER para acceder a la carpeta o al archivo seleccionado.
- Pulse el botón PROG para cambiar entre carpetas y archivos. Pulse ENTER para confirmar.
- Pulse el botón MENU (34) para regresar al menú de contenido durante la reproducción.

### **Uso de la función de reproducción de CD de imágenes Kodak**

- Inserte un CD de imágenes Kodak.
- Pulse el botón STOP para entrar en el modo de vista en miniatura. Seleccione una opción (diapositivas/menú/ant.-sig.) y pulse ENTER (INTRO).

- Pulse el botón PROG para cambiar el modo y pulse ENTER para confirmar.
- Pulse el botón PLAY/PAUSE (38) para detener la presentación de diapositivas en la imagen actual.
- Pulse el botón PREVIOUS (36) o el botón NEXT (37) para seleccionar la imagen anterior o siguiente.
- Pulse el botón PLAY/PAUSE (38) para reanudar la presentación de diapositivas.
- Para poner la imagen en vertical u horizontal, pulse los botones de flecha arriba/abajo.
- Para girar la imagen a izquierda o derecha, pulse los botones de flecha izquierda/derecha.
- Para aumentar la imagen, pulse el botón ZOOM (31). Para aumentar o reducir la imagen, pulse el botón de avance rápido (23) o el botón de retroceso rápido (24). Para mover la imagen, pulse los botones de flecha.



La presentación de diapositivas se pone en pausa en el modo zoom. Las funciones de rotación de imagen y efecto de transición no están disponibles en el modo zoom.

## Uso de la función de reproducción de Video CD

- Para activar la función de reproducción, pulse el botón PLAYBACK CONTROL (22).
- Inserte un Video CD.
- Para iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (38) una vez.
- Pulse el botón PLAYBACK CONTROL (22) para salir de la reproducción y regresar al menú principal.

## 5.3 Funciones de USB

Cuando el dispositivo se haya conectado, se mostrará un menú de contenido en la pantalla de TV.

- Pulse los botones de flecha (arriba y abajo) para seleccionar una carpeta o un archivo.
- Pulse ENTER para acceder a la carpeta seleccionada o para reproducir el archivo. También puede utilizar los botones numéricos (19) para seleccionar una carpeta o reproducir el archivo.
- Pulse el botón PROG para cambiar entre carpetas y archivos. Pulse ENTER para confirmar.

- Presione el botón MENU para regresar al menú de contenido durante la reproducción.

Durante la reproducción, se encuentran disponibles las siguientes funciones:

- Pulse el botón PREVIOUS (36) o el botón NEXT (37) hasta que se ajuste la pista deseada.
- Para poner en pausa la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (38) una vez; para reanudar la reproducción, pulse el botón de nuevo.
- Para detener la reproducción, pulse el botón STOP (30).
- Para retirar el dispositivo, sáquelo de la ranura con cuidado.



Debido a la gran variedad de productos con puertos USB y sus funciones a veces muy específicas del fabricante, no podemos garantizar que sean reconocidos todos los dispositivos, ni que todas las opciones de funcionamiento que son posibles en teoría funcionen en la práctica.

## 5.4 Funcionamiento del menú de configuración general

Este capítulo explica una configuración completa del aparato: configuración de pantalla, configuración de audio y de vídeo.

Las siguientes acciones deben llevarse a cabo con el mando a distancia.

- Pulse el botón SETUP (CONFIGURACIÓN) (10).
- Pulse los botones de flecha (izquierda y derecha) (12) para seleccionar un submenú. El submenú se muestra directamente.
- Pulse los botones de flecha (arriba y abajo) para desplazarse por el submenú.
- Pulse el botón ENTER (15) para seleccionar una configuración o el botón de flecha izquierda para cancelar la selección.
- Pulse el botón SETUP (CONFIGURACIÓN) para almacenar la configuración y salir.

### Página de configuración general

- En la sección TV DISPLAY (PANTALLA TV), pulse los botones de flecha para seleccionar 4:3 PANSCAN o 4:3 LETTERBOX para un aparato de TV convencional. Seleccione 16:9 o WIDE SQUEEZE para un aparato de TV de pantalla ancha.

- En la sección ANGLE MARK (MARCA DE ÁNGULO), pulse los botones de flecha para activar o desactivar esta función.
- En la sección OSD LANG (IDIOMA EN PANTALLA), pulse los botones de flecha para seleccionar el idioma.
- En la sección CLOSED CAPTIONS (SUBTÍTULOS), pulse los botones de flecha para activar o desactivar esta función. Cuando está activada, el aparato muestra texto oculto cuando está disponible.
- En la sección SCREEN SAVER (SALVAPANTALLAS), pulse los botones de flecha para activar o desactivar el salvapantallas.
- En la sección HDCD (High Definition Compatible Digital): Seleccione el valor (2x, 1x o OFF) para una plena riqueza de sonido de los CDs con codificación HDCD.
- En la sección LAST MEMORY (ÚLTIMA MEMORIA), pulse los botones de flecha para activar o desactivar esta función. Cuando está activada, el aparato recuerda el último tiempo de reproducción del disco.

## Página de configuración de audio

### Configuración de audio analógico

#### DOWNMIX

- Seleccione LT/RT para mezclar el audio de 5,1 canales en el canal izquierdo y el canal derecho.
- Seleccione STEREO para mezclar el audio de 5,1 canales en señal estéreo.



Esta función sólo está disponible para discos 5,1 con codificación Dolby AC-3.

### Configuración de audio digital

#### DIGITAL OUTPUT

- Seleccione SPDIF/OFF para desactivar la salida de señal de audio digital.
- Seleccione SPDIF/RAW para definir la salida de señal de audio digital en su formato puro (DTS/Dolby Digital 5,1).
- Seleccione SPDIF/PCM para definir la salida de señal de audio digital en el formato PCM.



Cuando se define SPDIF/PCM, la función LPCM OUT ofrece un nivel de muestra para la entrada de audio analógica (48 kHz ó 96 kHz).

## Configuración de audio dolby digital

### DUAL MONO

- Stereo: los dos canales tal cual. STEREO es la configuración predeterminada.
- L-Mono: sólo canal izquierdo.
- R-Mono: sólo canal derecho.
- Mix-Mono: la media de ambos canales izquierdo y derecho.

### DYNAMIC (DINÁMICO)

- Selecciona el valor de la compresión de intervalo dinámico.

## Página de configuración de vídeo

### VIDEO OUTPUT

- OFF (DESACT.): Selecciona el modo S-Vídeo de la conexión S-Vídeo.
- YUV: Define la salida de vídeo en el formato de vídeo componente analógico.
- RGB: Define la salida de vídeo en formato RGB cuando se utiliza la salida de euroconector.



- La salida de vídeo compuesto es la configuración predeterminada para la salida de vídeo.
- Si la salida de vídeo ofrece una imagen deficiente, pulse el botón V-Mode (Modo de salida de vídeo) hasta que la imagen sea de buena calidad.

### RESOLUTION

- Selecciona una resolución.

### COLOUR SETTING (CONFIGURACIÓN DE COLOR)

- SHARPNESS: Ajusta la nitidez de la pantalla. Seleccione High, Medium o Low.
- BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE Y SATURATION: Ajusta la configuración de la pantalla.
- GAMMA: Ajusta de intensidad de color. Seleccione High, Medium, Low o None.
- LUMA DELAY (RETARDO LUMA): Compensa el retardo en la señal de color. Seleccione 0T o 1T.

## HDMI SETUP

- Activa o desactiva esta función.



Cuando HDMI se define como ON, los elementos de menú VIDEO OUTPUT, TV DISPLAY y TV TYPE no se encuentran disponibles.

## Página de configuración de preferencias



Sólo puede accederse al menú de preferencias cuando la bandeja del disco está abierta o vacía, o cuando el disco de la bandeja está parado.

## TV TYPE (TIPO DE TV)

- Seleccione el formato de salida de vídeo para que correspondan el aparato y el sistema de TV: PAL, AUTO o NTSC.

## LANGUAGES (IDIOMAS)

- En la sección AUDIO, elija el idioma del audio.
- En la sección SUBTITLE, elija el idioma de los subtítulos.
- En la sección DISC MENU, elija el idioma del menú del disco.



Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, la configuración predeterminada permanecerá habilitada.

## PARENTAL

- Define una clasificación para las películas reproducidas por el aparato. Las películas con una clasificación por encima del nivel definido en el bloqueo parental no pueden verse.
- La contraseña para restablecer la clasificación es 136900.



Esta función sólo está disponible con discos que tienen codificación con clasificación de control parental.

## PASSWORD (CONTRASEÑA)

- Introduzca la contraseña actual en el primer cuadro.
- Introduzca la nueva contraseña en el segundo cuadro. Introduzca de nuevo la nueva contraseña en el tercer cuadro para confirmar.



La contraseña predeterminada (136900) siempre está activa. Incluso si la contraseña se ha restablecido.

#### DEFAULT (CONF. PREDETERMINADA)

- Restaura toda la configuración predeterminada del aparato, excepto la configuración para los elementos de menú PARENTAL y PASSWORD.



Esta función también puede ejecutarse con el botón DEFAULT (18) del mando a distancia.

## 6. Limpieza y mantenimiento



### ADVERTENCIA

Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento, apague y desenchufe el aparato.

- Limpie el exterior del aparato con un paño suave. Cuando el aparato esté muy sucio, humedezca el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

### 6.1 Manipulación y cuidado de un disco

- Sujete el disco con los dedos. Sujete el extremo exterior del disco y/o el orificio central. No toque la superficie del disco.
- No doble si ejerza presión sobre el disco. No exponga el disco a la luz solar directa o fuentes de calor.
- Limpie la superficie del disco con un paño de limpieza suave y seco. Limpie suavemente la superficie, con movimientos radiales desde el centro hacia el extremo exterior.
- No aplique diluyente, alcohol, disolvente químico ni pulverizadores durante la limpieza. Tales líquidos de limpieza dañarán permanentemente la superficie del disco.

## 7. Solución de problemas

Problema	Acción
No hay sonido o el audio es incompleto	Compruebe si los equipos disponibles están conectados y ajustados correctamente. Compruebe si hay problemas de conexión en los cables. Compruebe si se ha seleccionado la fuente correcta. Compruebe el ajuste de volumen o de silenciación.
No hay imagen	Compruebe si la TV se ha encendido y ajuste la entrada A/V correcta. Compruebe si hay problemas de conexión en los cables.
No hay alimentación	Compruebe si el cable eléctrico se ha conectado correctamente a la toma de alimentación.
Fallo	En caso de fallo grave, desenchufe el aparato durante 30 minutos. Tras este tiempo, conecte el aparato y restaure la configuración predeterminada de fábrica.

### DVD/CD

Problema	Acción
No hay reproducción	No se ha insertado un disco. Cargue un disco en el aparato. El disco se ha cargado al revés. Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba. El nivel de control parental del disco es mayor que el ajuste de nivel del aparato. Código de región no válido. Tipo de disco incorrecto. El disco puede estar dañado o sucio, limpie el disco o intente con otro. Puede haber humedad condensada en el interior del aparato. Saque el disco y deje el aparato encendido durante una o dos horas.

No hay sonido o el audio es incompleto	<p>Seleccione otra pista de audio.</p> <p>Durante SCAN, SLOW MOTION o SINGLE STEP el sonido está silenciado.</p> <p>Compruebe si el disco está en el modo de avance o retroceso rápido. Pulse el botón PLAY/PAUSE (38).</p>
No es posible explorar ni saltar	<p>Algunos discos están programados para no permitir la acción del usuario en ciertas secciones. Esto no es un fallo. Los discos de un único capítulo o pista no permiten la función de salto.</p>
Imagen distorsionada o con ruido	<p>El disco puede estar dañado o sucio, limpie el disco o intente con otro.</p> <p>Compruebe la configuración del sistema de TV (PAL/NTSC).</p> <p>Hay conectado un VCR entre el aparato y los equipos disponibles. Conecte el aparato a un A/V directamente.</p> <p>Limpie el disco.</p>
La imagen no está en pantalla completa	<p>Seleccione el formato de pantalla en el menú de configuración del aparato.</p> <p>Seleccione el formato de pantalla en el menú de inicio del disco.</p>

## Reproducción MP3

Problema	Acción
No hay sonido o el audio es incompleto	<p>Si los datos MP3 están mezclados con otros archivos en el CD, el aparato puede reproducir los archivos no MP3 como ruido o sin sonido o puede rechazar el disco.</p> <p>Compruebe si el archivo reproducido está en formato MP3 o seleccione otro archivo para reproducir.</p>

## Reproducción USB

Problema	Acción
No hay reproducción	<p>El dispositivo USB no está instalado o está instalado incorrectamente. Inserte el dispositivo USB en la ranura.</p> <p>Utilizado dispositivo USB incompatible. No puede garantizarse la reproducción utilizando cualquier dispositivo USB. Intente con otro dispositivo USB.</p>

## Mando a distancia

Problema	Acción
El mando no funciona	Compruebe la instalación de las pilas. Dirija el mando a distancia al sensor del mando a distancia. Póngase a un alcance de 8 metros del aparato.

## 8. Datos técnicos

### Reproductor de DVD

Parámetro	Valor
Tensión	100 ~ 240V <sub>AC</sub> / 50 ~ 60 Hz
Consumo de energía	< 20 W
Consumo de energía en espera activa	< 1 W
Conexión USB	Compatible con USB 2,0
Dimensiones (an./al./fo.)	260 x 222 x 38 mm
Peso	1,17kg

### Salida de disco

Parámetro	Valor
Tipo de láser	Semiconductor
Relación de señal/ruido	> 90 dB(A)
Fluctuaciones	Por debajo del límite del aparato
Intervalo dinámico de audio	> 90 dB
Respuesta en frecuencia CD	4 Hz - 20 kHz
Respuesta en frecuencia DVD	4 Hz - 22 kHz (48 kHz PCM) 4 Hz - 44 kHz (96 kHz PCM)
Sistema de televisión	PAL/NTSC
Código de región	2

## Terminales de salida

Parámetro	Valor
Audio analógico	2,0 V (RMS)
Audio digital	0,5 Vpp (75 Ω)
Vídeo compuesto	1,0+/-0,2 Vpp (75 Ω)
S-Vídeo	(Y) 1,0 Vpp (75 Ω) (C) 0,286 Vpp (75 Ω)
Vídeo componente	0,78 vpp (75 Ω)
HDMI	1080p (50 Hz / 60 Hz)

## Mando a distancia

Parámetro	Valor
Consumo de energía	2 x 1,5 V
Tamaño de batería	AAA

## Formatos de soportes compatibles

Parámetro	Valor
Tipos de disco	DVD / DVD-R / DVD-RW / CD-R / CD-RW / DIVX / SVCD / VCD / CD-DA
Formato de imagen	JPEG / CD de imágenes Kodak
Formatos de vídeo	MPEG1, MPEG2, MPEG4, WMA, AVI
Formatos de audio	MPEG1 Layer I, II, III PCM Dolby Digital, MP3

## Entorno de trabajo

Parámetro	Valor
Temperatura de funcionamiento	0 - 40 °C

## 9. Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados



El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclado de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos.

Si desea información adicional sobre el reciclado de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

Si desea información adicional y para conocer las condiciones de la garantía visite: [www.akai.eu](http://www.akai.eu)